College 4: 26 september

Bijbehorende leesstof:
- Bloemhoff & Streekstra, h4 (par. 4.5-4.9), h5 (par. 5.4-5.8);
- Wolf (2019), 'Nimmer meer vier appels meer', 'In dit ons land', 'Jou schelm', 'Stilgeboren', 'Ik boei me niet voor de poppetjes';
- Van den Toorn (1997), h.4 (par. 4.6).

Vraag 1
a. Welke uitspraken van het woord dat we als 'straten' schrijven zijn momenteel in gebruik? Noteer de uitspraakvarianten in fonetisch schrift.

b. Welke uitspraakvariant is een voortzetting van het middeleeuwse meervoud?
c. Welke invloed denk je dat de huidige standaardspelling heeft op de uitspraak van het woord 'straten' in verschillende gebruikssituaties?

d. Stel dat er een middelnederlandse dialect is waarin 'een knape' wordt gezegd en een ander dialect waarin 'een knaap' wordt gezegd. Welk voor de hand liggend misverstand kan er makkelijk ontstaan als sprekers van beide dialecten met elkaar spreken?
e. Welke twee vertalingen van het huidige woord 'nooit' bestonden er in het Middelnederlands? Wat was het verschil tussen die twee?
f. In het Oera Linda Boek, een zogenaamd Oud-Friese tekst die in de negentiende-eeuw opdook, staat de zin 'Nammer lyt ju metal ut jrtha dolva' ('nooit liet ze metaal uit (de) aarde delven'). Hoe zie je met enige historische taalkennis meteen aan het gebruik van het woordje 'nammer' dat het Oera Linda Boek een vervalsing moet zijn?

Vraag 2

In het middelnederlands kunnen adjectieven zowel voor als achter het zelfstandig naamwoord staan.

a. Welke zin in hoofdstuk 4 van Bloemhoff & Streekstra geeft de bovenstaande informatie in vaktermen weer?
b. Ook in modern Nederlands komen nog wel NP's voor met daarin het bijvoeglijk naamwoord achter het zelfstandig naamwoord. Zoek of bedenk eens een paar voorbeelden.

c. Zoek eens in een Frans woordenboek op wat de taalkundige term 'attribut' betekent. Probeer met die informatie te raden wat Van den Toorn in paragraaf 4.6.4 met 'attributieve voorzetselgroepen' bedoelt.
d. De (historisch gezien) sterke en zwakke verbuiging van bijvoeglijke naamwoorden voor *de*-woorden bestaat in modern Nederlands ook nog, maar nu gaat die vaak samen met een betekenisverschil. Probeer, eventueel met behulp van Taalportaal of de ANS, eens om dat betekenisverschil onder woorden te brengen.

e. Wat zijn de moderne Duitse cognaten van 'wijs', 'arm' en 'boos'?
f. Hoe kun je het Duits gebruiken om na te gaan of een bijvoeglijk naamwoord in het vroege Middelnederlands wel of niet op een sjwa eindigde?

g. Zoek op gtb.inl.nl in het Middelnederlands Woordenboek eens op of de uitspraakvarianten 'blood' en 'blode' bestonden.

h. Het moderne Duits heeft de uitspraakvariaten 'blöd' en 'blöde'. Beredeneer op basis van het Nederlands welke van die varianten vermoedelijk in de late middeleeuwen de gebruikelijke was.

Vraag 3

a. Welk(e) bepaald(e) lidwoord(en) werden er in het Middelnederlands bij onzijdige zelfstandige naamwoorden gebruikt?
b. Zoek op internet eens de column 'HET bestaat niet', die Jan Stroop in 2012 op Neder-L heeft gepubliceerd. Hoe is volgens hem het lidwoord 'het' ontstaan?

c. Als je afgaat op het citaat van Jan van Boendale (in de column van Stroop), welke informatie ontbreekt er dan in de tabel op pagina 152-153 van Bloemhoff & Streekstra?

d. De eerste zin van paragraaf 4.6.3 van Van den Toorn lijkt strijdig met wat er in Bloemhoff & Streekstra en in Stroop staat. Leg uit wat Van den Toorn waarschijnlijk met de zin bedoelt.
e. Hoeveel determinatoren (determineerders, bepaalwoorden) konden er in het Middelnederlands voor een zelfstandig naamwoord staan? En hoe is dat nu?

f. In de dertiende-eeuwse Rijmbijbel vind je de zin 'Ende sine scaemden hem niet'. Over hoeveel personen gaat het in die zin?

g. Hoe zou je de zin uit de Rijmbijbel in modern Nederlands vertalen?

h. Waar komt het wederkerend voornaamwoord 'zich', dat nu deel uitmaakt van het Standaardnederlands, oorspronkelijk vandaan?

Vraag 4

In het twaalfde couplet van het Wilhelmus staat de volgende zin:

Maar de Heer van hierboven,
die alle ding regeert,
die men altijd moet loven,
en heeft het niet begeerd.

Voor ons moderne taalgevoel is dat geen goede zin.

a. Leg uit waardoor 'alle ding' in eerdere taalfasen wel normaal was.

b. Leg uit wat het woordje 'en' in bovenstaand fragment voor functie had.

c. Schrijf een pakkende tekst van maximaal één pagina A4 waarin je voor een publiek van bovenbouwleerlingen havo/vwo uitlegt hoe ze het twaalfde couplet van het Wilhelmus moeten lezen.

Vraag 5

De volgende vragen gaan over naamvallen, maar wat zijn dat eigenlijk?

Schrijf eens op een voor bovenbouwleerlingen begrijpelijke manier op wat het woord 'naamval' betekent.

Vraag 6

a. De tweede naamval wordt ook wel 'genitivus' of 'genitief' genoemd. Dat woord is verwant aan de naam van het eerste Bijbelboek. Wat is die naam en hoe zou je die kunnen vertalen?
b. In de traditionele ontleding wordt de term 'lijdend voorwerp' alleen gebruikt voor zinsdelen in zinnen met een werkwoordelijk gezegde. Hoe wordt de tegenhanger van het lijdend voorwerp in zinnen met een naamwoordelijk gezegde genoemd?
c. Het bedoelde zinsdeel stond in het Middelnederlands meestal in de tweede naamval. Verklaar met die kennis hoe de bij vraag b genoemde Nederlandse grammaticale term ontstaan moet zijn.

d. Bloemhoff & Streekstra noemen een aantal voorbeelden van tweedenaamvalsvormen die in het moderne Nederlands nog steeds bestaan. Maak op basis daarvan een lesje waarin je leerlingen op een ontdekkende manier laat leren wat naamvallen eigenlijk voor dingen zijn.
e. Welke verandering in het naamvalsgebruik wordt beschreven in het artikeltje 'Jou schelm'?

Vraag 7

a. In de schoolontleding worden vandaag de dag vaak alle zinsdelen die ooit in de derde naamval stonden 'meewerkend voorwerp' genoemd. Welke van die zinsdelen noemen Bloemhoff & Streekstra?

b. In modern Nederlands bestaan er geen overeenkomsten meer tussen die zinsdelen, wat 'meewerkend voorwerp' een nogal verwarrende term maakt. Leg in je eigen woorden uit wat de typische kenmerken zijn van elk van de vier zinsdelen die Bloemhoff & Streekstra noemen.

Vraag 8
Kijk naar de volgende verschillen:

Engels:

 He will probably run tomorrow. (\*running)

 The running always gets tough. (\*run)

Fries:

 Hy sil moarn wol drave. (\*draven)

 It draven wurdt altyd dreech. (\*drave)

a. Wat betekent het als er in voorbeeldzinnen een sterretje staat?
b. Wat laten de bovenstaande zinnen zien?
c. Bestaat het hierboven geïllustreerde verschil ook in het Standaardnederlands?
d. Welke historische verklaring voor het verschil vind je in Bloemhoff & Streekstra?

Vraag 9

'De tand des tijds', 'ten tijde van', 'mettertijd', 'dezer tijd'.

'De mooiste ter wereld', 'ondank is 's werelds loon'.

a. Waarom geven bovenstaande idiomatische verbindingen tegenstrijdige informatie over het woordgeslacht van 'tijd' en 'wereld'?
b. Welk woordgeslacht hebben deze woorden in het Duits?
c. Welk woordgeslacht hebben ze volgens het WNT?
d. Welk geslacht is het oudste bij deze woorden, denk je?
e. Maak een oefening waarbij leerlingen aan de hand van idiomatische verbindingen het geslacht van woorden leren bepalen.

Vraag 10
In het vroege Nieuwnederlands is een tweedeling ontstaan tussen dialecten met twee woordgeslachten ('de' en 'het') en dialecten met drie woordgeslachten (mannelijk, vrouwelijk en onzijdig).

a. In welk deel van het Nederlandse taalgebied wordt het driegenerasysteem nu nog actief gebruikt?
b. Waarom geldt het in het hele taalgebied als schrijftaalnorm?

c. Soms ontstaan er misverstanden tussen sprekers van het Nederlands die het tweegenerasysteem gebruiken en sprekers die het driegenerasysteem gebruiken. Zoek op internet eens de column 'Als het aan de kat lag' van het Genootschap Onze Taal op en vat samen hoe een grammaticaal verschil mogelijk tot het vervangen van een reclameslogan heeft geleid.

Vraag 11

Hoe kun je het Duits gebruiken om te laten zien dat lidwoorden en aanwijzende voornaamwoorden in het Middelnederlands niet duidelijk van elkaar te onderscheiden waren?

Vraag 12
Hoe en wanneer is het persoonlijk voornaamwoord 'u' onstaan?

Vraag 13

a. Beschrijf in maximaal vijf zinnen wie Pieter Cornelisz Hooft was en waarom hij bekend is geworden.
b. Waarom citeren Bloemhoff & Streekstra in paragraaf 5.4.2 uit een brief van Pieter Cornelisz Hooft?
c. Naar het geslacht waarvan verwijzen de woorden 'zij' en 'haar' in het citaat?
d. Naar het geslacht waarvan verwijzen de woorden 'u' en 'uw' in de moderne vertaling van het citaat?
e. Hoe is het ontstaan van de nieuwe constructie 'een meisje die daar loopt' te passen in een bredere historische ontwikkeling?

Extra voor wie dit interessante materie vindt: meer over deze ontwikkeling lees je in mijn column 'Waarop baseren we onze keuze voor een voornaamwoord?' op demoanne.nl.

Vraag 14

a. Welk bijvoeglijk naamwoord dat Van den Toorn gebruikt, betekent 'met een hulpwerkwoord'?

b. Wanneer komen in het Nederlands de hulpwerkwoorden van de voltooide tijd 'hebben' en 'zijn' op?

c. In het Nederlands hebben alle voltooide deelwoorden tegenwoordig een prefix. Welke uitzonderingen op die regel bestonden er volgens Van den Toorn nog in de vijftiende eeuw?
d. Welke uitzondering op die regel bestaat er nog in het moderne Duits?

e. Ga eens met behulp van een woordenboek, de dialectenbank of een ander middel van drie Nederlandse dialecten/streektalen na of voltooide deelwoorden daarin een prefix krijgen of niet.

Vraag 15
In plaats van 'die broek past mij niet meer' hoor je in modern Nederlands ook 'ik pas die broek niet meer'.
a. In welke trend die volgens Van den Toorn in het late Middelnederlands begint, past die verandering?
b. Waarom past de observatie die in het artikel 'Ik boei me niet voor de poppetjes' in die trend?

c. Met het werkwoord 'irriteren' is een vergelijkbare ontwikkeling aan de gang. Die wordt niet in de leesstof genoemd, maar je kent die ontwikkeling ongetwijfeld uit de adviesliteratuur of uit klachten van collega's. Leg uit welke ontwikkeling dat is en hoe die past in de hierboven genoemde trend.

Vraag 16

Zinsvervlechting maakt het voor leerlingen lastig om te zien hoe sommige samengestelde zinnen in elkaar zitten.

a. Geef een modern Nederlands voorbeeld van een zin met zinsvervlechting.
b. Wanneer is zinsvervlechting in het Nederlands ongeveer ontstaan?
c. Herinner je je nog de omstreden zin uit het Koningslied, geschreven door John Ewbank ter gelegenheid van de kroning van prins Willem-Alexander tot koning der Nederlanden? Als geheugensteuntje: de zin begint met: 'De dag die ...'? Schrijf hem eens voluit op, eventueel met behulp van Google.
d. Laat met behulp van een Middelnederlands voorbeeld zien dat de omstreden constructie in de dertiende eeuw al in het Nederlands voorkwam.

e. Er zijn mensen die zich storen aan de meervoudsvorm in zinnen als 'een aantal vrijers lonken naar deze bloem'. Googel eens op 'een drom van vrijers' en laat dan met behulp van een citaat van Joost van den Vondel zien dat de constructie in de zeventiende eeuw al in gebruik was.
f. In zinnen als 'een aantal vrijers lonken naar deze bloem' wordt 'een aantal' tegenwoordig vaak benoemd als telwoord (eventueel genuanceerd als 'telwoordgroep', 'complex telwoord' of 'woordgroep met telwoordfunctie'). Leg uit dat dat een voor de hand liggende benoeming is.
g. Noem nog eens een paar van die complexe telwoorden die in het moderne Nederlands voorkomen.
h. Kan 'een groep' voor jouw taalgevoel als (complex) telwoord worden gebruikt? Laat met een voorbeeldzin zien hoe je tot een antwoord komt.

Vraag 17
a. Schrijf eens een korte tekst waarin je een of meer van de door P.C. Hooft bedachte neologismen verwerkt.
b. Schrijf eens een korte beschouwing waarin je het succes van de neologismen van Hooft vergelijkt met dat van die van Stevin.

Vraag 18
Is het woord 'stilgeboren' een neologisme? Waarom wel/niet?